

599**OBWIESZCZENIE MINISTRA SPRAW ZAGRANICZNYCH**

z dnia 15 października 1937 r.

o sprostowaniu błędu w tytule i tekście oświadczenia rządowego w sprawie złożenia przez Kolumbię dokumentu ratyfikacyjnego międzynarodowej konwencji z dnia 4 maja 1910 r., dotyczącej zwalczania handlu żywym towarem.

Na podstawie art. 5 ust. 1 pkt 4 dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 6 września 1935 r. o wydawaniu Dziennika Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. R. P. Nr 68, poz. 423) i zgodnie z komunikatem Rządu Francuskiego, prostuje się następujące błędy w tytule i tekście oświadczenia rządowego z dnia 30 kwietnia 1937 r. w sprawie złożenia przez Kolumbię dokumentu ratyfikacyjnego międzynarodowej konwencji z dnia 4 maja 1910 r., dotyczącej zwalczania handlu żywym towarem (Dz. U. R. P. Nr 39, poz. 312), a mianowicie:

- a) w tytule zamiast „złożenia przez Kolumbię dokumentu ratyfikacyjnego” powinno być „przystąpienia Kolumbii do”;
- b) w tekście, 3 wiersz od góry, zamiast „9” powinno być „8”;
- c) w tekście, 2 wiersz od końca, zamiast „dokument ratyfikacyjny” powinno być „akt przystąpienia do”.

Minister Spraw Zagranicznych: *Beck***600****OBWIESZCZENIE MINISTRA SPRAW ZAGRANICZNYCH**

z dnia 19 listopada 1937 r.

w sprawie sprostowania błędów w przekładzie polskim międzynarodowej umowy z dnia 6 maja 1937 r., dotyczącej regulowania produkcji i zbytu cukru.

Na podstawie art. 5 pkt 3 dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 6 września 1935 r. o wydawaniu Dziennika Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. R. P. Nr 68, poz. 423) prostuje się następujące błędy w przekładzie polskim międzynarodowej umowy, dotyczącej regulowania produkcji i zbytu cukru, podpisanej wraz z protokołem w Londynie dnia 6 maja 1937 r. (Dz. U. R. P. Nr 63, poz. 489):

na str. 1202 w wierszu 19 i 20 od dołu, na str. 1210 w wierszu 30 od góry, na str. 1224 w wierszu 24 od góry zamiast „Sowieckich Socjalistycznych Republik” winno być „Socjalistycznych Republik Rad”;

na str. 1227 w wierszach 10 i 11 od dołu zamiast „Sowieckich Republik Socjalistycznych” winno być „Socjalistycznych Republik Rad”;

na str. 1204 w wierszu 5 od góry, na str. 1213 w wierszu 25 od góry, na str. 1217 w wierszu 18 od góry, na str. 1218 w wierszach 11, 15 i 17 od dołu i na str. 1224 w wierszu 18 od dołu zamiast „Z. S. S. R.” winno być „Z. S. R.”;

na str. 1224 w wierszu 21 od dołu zamiast „zapasów” winno być „stoków” oraz w wierszu 22 od dołu zamiast „artykuł 5” winno być „Rozdział V”.

Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*

Tłoczono z polecenia Ministra Sprawiedliwości w Drukarni Państwowej w Warszawie.

94674

Cena 1 zł

Prenumerata Dz. U. R. P. wynosi w kraju 8 zł kwartalnie (32 zł rocznie). Władze, urzędy i instytucje państwowe oraz władze samorządu terytorialnego opłacają 6 zł kwartalnie (24 zł rocznie). Do prenumeraty zagranicznej dolicza się 4 zł kwartalnie (16 zł rocznie) tytułem porta pocztowego. Prenumeratę wpłacać należy z góry przed początkiem każdego kwartału, półrocza lub roku.

Zamówienia na prenumeratę jak również na numery pojedyncze wykonywa się jedynie po wpłaceniu należności. Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów wnosić należy do właściwych urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Reklamacji spóźnionych lub wniesionych niewłaściwie nie uwzględnia się.

Wszelkie wpłaty na Dz. U. R. P. wnosić należy za pośrednictwem P.K.C. na konto czekowe Dz. Ustaw 30-130.